Gebrauchsanleitung
ab Seite 2

DE

Instruction manual
starting on page 8

GB

Mode d’emploi
à partir de la page 14

FR

Handleiding
vanaf pagina 20

NL

Z 03448_V3

DE

Inhalt

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung 3
Sicherheitshinweise 3
- Bestimmungsgemäßer Gebrauch 3
- Für die Gesundheit 3
- Der richtige Umgang mit dem Akku 3
- Der richtige Standort 4
- Der richtige Umgang mit Produkt und Zubehör 4
- Reinigung 4
- Gewährleistungsbestimmungen 4

Lieferumfang und Produktübersicht 5
Vor dem ersten Gebrauch 5
- Produkt auspacken 5
- Akku aufladen 6

Inbetriebnahme 6
Akku wechseln 6
Fehlerbehebung 7
Technische Daten 7
Entsorgung 7

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser umweltfreundlichen und sparsamen Solarleuchten, deren Akku allein von der Kraft der Sonne gespeist wird.

Der Akku (bereits eingebaut) lädt sich über das Solarzellenfeld bei Tageslicht auf. Durch diese gespeicherte Energie können die Lampen im Dunkeln leuchten.

Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

www.service-shopping.de

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produktes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Bei Weitergabe des Produktes ist diese Anleitung mit auszuhändigen. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden!
Im Rahmen ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Produkt, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 2 20.03.2013 10:37:22

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung

Alle Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Tipps und Empfehlungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.

Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ❒ Dieses Produkt ist zur Dekoration von Außenbereichen rund um das Haus, Terrasse und Garten vorgesehen.
- ❒ Das Produkt ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert. Nutzen Sie es nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

Für die Gesundheit

- ❒ ACHTUNG Erstickungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fern.
- ❒ ACHTUNG Verletzungsgefahr! Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Sie könnten sich u. a mit der Spitze der Erdspieße verletzen.
- ❒ ACHTUNG Erstickungsgefahr! Batterien und Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Akku und Produkt für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ❒ Sollte der Akku ausgelaufen sein, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Der richtige Umgang mit dem Akku

- ❒ Prüfen Sie vor dem Einlegen eines neuen Akkus, ob die Kontakte im Produkt und am Akku sauber sind, und reinigen Sie sie gegebenenfalls.
- ❒ Verwenden Sie nur den in den technischen Daten angegebenen Akkutyp (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- ❒ Achten Sie beim Akkutausch auf die korrekte Polarität (+/–).
- ❒ Nehmen Sie den Akku aus dem Produkt heraus, wenn dieser defekt ist oder Sie das Produkt länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- ❒ Nehmen Sie einen ausgelaufenen Akku sofort aus dem Produkt. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie einen neuen Akku einlegen.
- ❒ Der Akku darf nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinander genommen, in Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 3 20.03.2013 10:37:22

Der richtige Standort

- ❒ Platzieren Sie die Solarleuchten dort, wo das Solarzellenfeld möglichst den ganzen Tag (mindestens 6 Stunden) direktes Sonnenlicht aufnehmen kann (am besten auf freier Fläche, nicht unter Bäumen usw.).
- ❒ Halten Sie die Solareinheit von künstlichen Lichtquellen (z. B. Straßenlaternen) fern, da der Sensor auf das künstliche Licht reagiert und die Leuchtkraft der Solarleuchten dadurch erheblich beeinträchtigt werden könnte.

Der richtige Umgang mit Produkt und Zubehör

- ❒ Der Akku der Solareinheit ist bereits eingebaut. Wenn Sie den Akku entsorgen oder wechseln wollen, beachten Sie bitte die Hinweise im Kapitel „Akku wechseln".
- ❒ Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn die Solarleuchten und / oder die Solareinheit sichtbare Schäden aufweisen, darf das Produkt nicht benutzt werden. Versuchen Sie nicht, es eigenständig zu reparieren oder Teile zu ersetzen. Kontaktieren Sie in Schadensfällen umgehend den Kundenservice.
- ❒ Bei extremen Wetterbedingungen (z. B. Sturm, Hagel) oder wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen wollen, schalten Sie es aus und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.

Reinigung

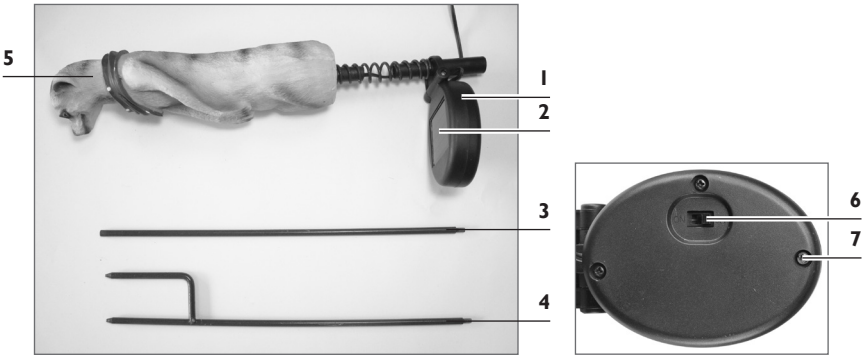
- ❒ Achten Sie darauf, dass das Solarzellenfeld stets sauber ist, damit eine größtmögliche Lichtaufnahme gewährleistet ist. Reinigen Sie das Solarzellenfeld daher hin und wieder mit einem feuchten Tuch.
- ❒ Schalten Sie das Produkt vor dem Reinigen aus.
- ❒ Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein! Es ist lediglich spritzwassergeschützt.
- ❒ Verwenden Sie zum Reinigen des Produktes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.

Gewährleistungsbestimmungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß der einzelnen Bauteile.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 4 20.03.2013 10:37:22

Lieferumfang und Produktübersicht



1. Solareinheit
2. Solarzellenfeld
3. Verbindungsstange (4x)
4. Erdspieß (4x)
5. Erdmännchen-Figur (4x)

Rückseite der Solareinheit:

6. ON / OFF-Schalter
7. Gehäuseschraube (3x)

Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie das Produkt verwenden, müssen Sie

- das Produkt auspacken und auf Transportschäden prüfen,
- das Produkt bei Bedarf reinigen (siehe Abschnitt „Reinigung“ im Kapitel „Sicherheitshinweise“),
- den Akku mittels Sonnenlicht aufladen.

Produkt auspacken

ACHTUNG!

❒ Erstickungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fern.

Packen Sie alle Teile aus. Prüfen Sie den Inhalt anhand des Lieferumfangs (siehe Kapitel „Lieferumfang und Produktüberblick“) auf Vollständigkeit und mögliche Transportschäden. Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht (!), sondern wenden Sie sich umgehend an den Kundenservice..

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 5 20.03.2013 10:37:23

Akku aufladen

Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku einen ganzen Tag lang mittels Sonnenlicht aufgeladen werden, damit die LED-Lichter ihre volle Leuchtleistung erbringen können.

1. Platzieren Sie die Solarleuchten dort, wo das Solarzellenfeld möglichst den ganzen Tag (mindestens 6 Stunden) direktes Sonnenlicht aufnehmen kann (am besten auf freier Fläche, nicht unter Bäumen usw.).
2. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Solarzellenfeld.
3. Achten Sie darauf, dass das Solarzellenfeld sauber ist, damit eine größtmögliche Lichtaufnahme gewährleistet ist. Reinigen Sie das Solarzellenfeld daher ggf. mit einem feuchten Tuch.

Inbetriebnahme

- Die Solarleuchten sind so konzipiert, dass sie sich automatisch einschalten, sobald die Umgebung dunkel wird. Voraussetzung ist, dass der ON/OFF-Schalter auf Position ON steht und der Akku der Solareinheit aufgeladen ist.
- Die Leistung des Akkus ist von der Dauer der Sonneneinstrahlung abhängig. Die Leuchtkraft und die Leuchtdauer der Solarleuchten können stark beeinträchtig werden, wenn das Solarzellenfeld nicht ausreichend von der Sonne bestrahlt wurde.

1. Schrauben Sie jeweils einen Erdspieß in eine Verbindungsstange und diese Verbindungsstange in eine Erdmännchen-Figur. Sie können die Erdspieße auch direkt in die Erdmännchen-Figuren schrauben.
2. Stecken Sie die Solarleuchten in die Erde (Beet, Pflanzenkübel, Blumenkasten, etc.).
3. Schalten Sie die Solarleuchten am ON/OFF-Schalter ein, indem Sie den Schalter auf Position ON stellen.

Nun sind Ihre Solarleuchten einsatzbereit!

Akku wechseln

ACHTUNG!

❒ Verwenden Sie nur den in den technischen Daten angegebenen Akkutyp (siehe Kapitel „Technische Daten“).

❒ Achten Sie beim Akkutausch auf die korrekte Polarität (+/–).

1. Lösen Sie die drei Gehäuseschrauben auf der Rückseite der Solareinheit mit einem geeigneten Schraubendreher.
2. Entnehmen Sie den Akku und ersetzen Sie ihn durch einen neuen (1,2 V DC, Typ AA).
3. Schließen Sie das Akkufach und schrauben Sie die drei Gehäuseschrauben wieder fest.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 6 20.03.2013 10:37:23

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Solarleuchten schalten sich bei Einbruch der Dunkelheit nicht ein.	• Der Akku der Solareinheit ist nicht voll aufgeladen.	• War das Solarzellenfeld mind. 6 Stunden der direkten Sonne ausgesetzt? Ist das Solarzellenfeld verschmutzt?
	• Der ON/OFF-Schalter steht auf Position OFF.	• Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf Position ON.
	• Der Akku ist defekt.	• Tauschen Sie den Akku (siehe Kapitel „Akku wechseln“).

Technische Daten

Artikelnummer: Z 03448
Modellnummer: GA-T8168
Spannungsversorgung: 1,2 V DC (1 x Akku, Typ AA)

CE

Entsorgung

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

Entsorgen Sie das Produkt umweltgerecht. Das Produkt gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Der Akku ist vor der Entsorgung des Produktes zu entnehmen (siehe Kapitel „Akku wechseln“) und getrennt vom Produkt zu entsorgen. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen Batterien und Akkus nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Beachten Sie außerdem die geltenden gesetzlichen Regelungen zur Batterieentsorgung.

Kundenservice/Importeur:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) 0 – 30 Ct./Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen.

Alle Rechte vorbehalten.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 7 20.03.2013 10:37:23

Contents

Meaning of symbols in instructions ____ 9
Safety instructions ____ 9
- Intended use ____ 9
- For your health ____ 9
- Proper handling of the rechargeable battery ____ 9
- The right location ____ 10
- Proper handling of the product and accessories ____ 10
- Cleaning ____ 10
- Warranty conditions ____ 10

Product contents and product overview ____ 11
Prior to first use ____ 11
- Unpacking the product ____ 11
- Charging the rechargeable battery ____ 12

Start-up ____ 12
Changing the rechargeable battery ____ 12
Troubleshooting ____ 13
Technical data ____ 13
Disposal ____ 13

Dear Customer,

Congratulations on your purchase of this environmentally-friendly and energy-saving solar lights, whose rechargeable battery is charged solely by the sun's rays.

The rechargeable battery (pre-installed) charges during the daytime via the solar cell field. The accumulated energy allows the lights to illuminate when it's dark.

If you have any questions, please contact the customer service department via our website:

www.service-shopping.de

Prior to using the product for the first time, please carefully read through the operating instructions and store them in a safe place. The instructions are to accompany the product when it is passed on to others. The manufacturer and importer assume no liability in the event the data in these instructions has not been observed!
As part of ongoing development, we reserve the right to alter products, packaging or enclosed documentation at any time.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 8 20.03.2013 10:37:23

Meaning of symbols in instructions

All safety notices are marked with this symbol. Please carefully read through and obey the safety notices in order to avoid injury to persons and property.

Tips and recommendations are marked with this symbol.

Safety instructions

Intended use

- ❒ This product is intended to decorate outside areas around the house, terrace, and garden.
- ❒ The product is designed for private use, not for commercial use. Only use the product as described in this instructions. Any other use is deemed improper.

For your health

- ❒ ATTENTION: danger of suffocation! Keep the packaging material away from children and pets.
- ❒ ATTENTION: risk of injury! Children must be under supervision to ensure that they do not play with the product. They could injure themselves with the tip of the ground spike, among other things.
- ❒ ATTENTION: danger of suffocation! Batteries and rechargeable batteries may be life threatening if swallowed. For this reason, keep the rechargeable battery and the product out of the reach of small children. If a rechargeable battery has been swallowed, immediately seek medical attention.
- ❒ If the rechargeable battery has a leak, make sure that the battery acid does not come into contact with your skin, eyes and mucous membranes. In case of contact with battery acid, rinse the affected area immediately with plenty of clean water and seek immediate medical attention.

Proper handling of the rechargeable battery

- ❒ Before inserting a new rechargeable battery, check whether the contacts in the product and on the rechargeable battery are clean and if necessary, clean them.
- ❒ Only use the rechargeable battery type specified in the technical data (see chapter “Technical data”).
- ❒ When changing the rechargeable battery, check the polarity (+/–).
- ❒ Take the rechargeable battery out of the product if the rechargeable battery is defective or if you do not use the product for a prolonged period of time. Thus you will prevent damages that could occur if the rechargeable battery leak.
- ❒ Immediately remove a leaked rechargeable battery from the product. Clean the contacts before you insert a new rechargeable battery.
- ❒ The rechargeable battery may not be charged or reactivated with other means, not disassembled, thrown in a fire, submerged in a liquid or short-circuited.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 9 20.03.2013 10:37:23

The right location

- ❒ Set the solar lights up in a place where the solar cell field is exposed to direct sunlight the entire day if possible (at least 6 hours – ideally, in open areas and not underneath trees etc.).
- ❒ Do not place the solar unit near artificial light sources (e. g. street lamps) as their sensor may react to the artificial light and this may considerably affect the luminance of the solar lights.

Proper handling of the product and accessories

- ❒ The solar unit's rechargeable battery has already been installed. To dispose of the rechargeable battery or to change it, please follow the instructions in chapter "Changing the rechargeable battery".
- ❒ Check the product for damages prior to each use. The product may not be used if the solar lights and / or the solar unit exhibit visible damages. Do not attempt to replace parts or repair the product yourself. In the event of damage, contact the customer service.
- ❒ In the event of extreme weather conditions (e. g. storm, hail) or if you do not intend to use the product for a prolonged period of time, turn it off and store it in a dry place.

Cleaning

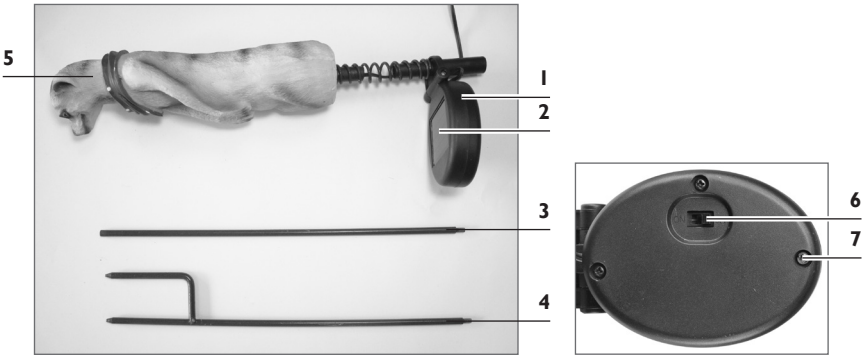
- ❒ Ensure that the solar cell field is always clean in order to ensure the greatest possible collection of light. For this reason, clean the solar cell field occasionally with a damp cloth.
- ❒ Turn off the product before cleaning it.
- ❒ Never submerge the product in water or other liquids! It is only splash-proof.
- ❒ Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents to clean the product.

Warranty conditions

Defects arising due to improper handling, damage or attempts to repair the product are excluded from the guarantee. This also applies to normal wear and tear of the individual components.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 10 20.03.2013 10:37:23

Product contents and product overview



1. Solar unit
2. Solar cell field
3. Connecting bar (4x)
4. Ground spike (4x)
5. Meerkat figurine (4x)

Back of the solar unit:

6. ON / OFF switch
7. Casing screw (3x)

Prior to first use

Before you use the product, you must

- unpack the product and check it for transport damages,
- if necessary, clean the product (see section "Cleaning" in chapter "Safety instructions"),
- charge the rechargeable battery in the sun.

Unpacking the product

ATTENTION!

❒ Danger of suffocation! Keep the packaging material away from children and pets.

Unpack all parts. Using the list of product contents (see chapter "Product contents and product overview") check that the contents are complete and also check for any transport damages. Should you identify any transport damages, do not use the product (!), instead please promptly consult the customer service department.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 11 20.03.2013 10:37:23

Charging the rechargeable battery

Before first use, the rechargeable battery must charge for a full day in the sun so that the LED lights are capable of delivering full luminance.

1. Set the solar lights up in a place where the solar cell field is exposed to direct sunlight the entire day if possible (at least 6 hours – ideally, in open areas and not underneath trees etc.).
2. Remove the protective foil on the solar cell field.
3. Ensure that the solar cell field is always clean for the greatest possible collection of light. For this reason, clean the solar cell field occasionally with a damp cloth.

Start-up

- The solar lights are designed to turn on automatically as soon as it becomes dark. This is only possible if the ON/OFF switch is set to the ON position and the solar unit's rechargeable battery is charged.
- The rechargeable battery's performance depends on the duration of exposure to sunlight. The luminance and luminous period of the solar lights may be significantly affected if the solar cell field is not exposed to an adequate amount of sunlight.

1. Screw each ground spike to a connecting bar and each connecting bar to a meerkat figurine. You can also screw the ground spikes directly to the meerkat figurines.
2. Put the solar lights in the ground (garden bed, flower pot, flower box, etc.).
3. Turn the solar lights on using the ON/OFF switch by setting the switch to the ON position.

Your solar lights are now ready for use!

Changing the rechargeable battery

ATTENTION!

❒ Only use the rechargeable battery type specified in the technical data (see chapter "Technical data").

❒ When changing the rechargeable battery, check the polarity (+/–).

1. Loosen the three casing screws on the back of the solar unit with a suitable screwdriver.
2. Remove the rechargeable battery and replace it with a new one (1,2 V DC, type AA).
3. Close the rechargeable battery compartment and tighten the three casing screws again.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 12 20.03.2013 10:37:23

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The solar lights doesn't turn on at nightfall.	• The solar unit's rechargeable battery has not been fully charged. • The ON/OFF switch is set to OFF position. • The rechargeable battery is defective.	• Was the solar cell field exposed to at least 6 hours of direct sunlight? Is the solar cell field dirty? • Set the ON/OFF switch to the ON position. • Change the rechargeable battery (see chapter "Changing the rechargeable battery").

Technical data

Article number: Z 03448
Model number: GA-T8168
Voltage supply: 1.2 V DC (1 x rechargeable battery, type AA)

CE

Disposal

The packaging material can be recycled. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection service.

Dispose of the product in an environmentally-friendly manner. The product does not belong in the household waste. Dispose of it at a recycling centre for old electrical and electronic appliances. For more information, please contact the administration in your community.

The rechargeable battery must be removed before disposal of the product (see chapter "Changing the rechargeable battery") and disposed of separately. To help protect the environment, single-use and rechargeable batteries should not be disposed of with normal domestic waste but should be taken to an appropriate collection point. Please observe the statutory regulations applicable to battery disposal in your country.

Customer service department/importer:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Calls subject to a charge.

All rights reserved.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 13 20.03.2013 10:37:24

FR

Sommaire

Signification des symboles contenus dans ce mode d'emploi ____ 15
Consignes de sécurité ____ 15
- Utilisation adéquate ____ 15
- Pour votre santé ____ 15
- Manipulation correcte de l'accu ____ 15
- Le bon lieu d'implantation ____ 16
- Manipulation correcte du produit et des accessoires ____ 16
- Nettoyage ____ 16
- Dispositions de la garantie ____ 16

Étendue de la livraison et vue générale du produit ____ 17
Avant la première utilisation ____ 17
- Déballer le produit ____ 17
- Charger l'accu ____ 18

Mise en service ____ 18
Changer l'accu ____ 18
Dépannage ____ 19
Données techniques ____ 19
Élimination ____ 19

Chère cliente, cher client,

Félicitations pour avoir acheté ces lampes solaires écologiques et économiques dont l'accu est seulement alimenté par la force du soleil.

L'accu (déjà installé) se charge par le panneau à cellules solaires à la lumière du jour. Grâce à cette énergie stockée, il est possible d'éclairer des lampes la nuit.

Pour toutes questions, veuillez contacter le service après-vente sur notre page Web :

www.service-shopping.de

Avant d'utiliser pour la première fois le produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver précieusement. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui remettre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité si les indications de ce mode d'emploi ne sont pas respectées !
Dans le cadre de l'évolution constante des produits, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment le produit, l'emballage ou les notices.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 14 20.03.2013 10:37:24

Signification des symboles contenus dans ce mode d'emploi

Toutes les consignes de sécurité sont marquées de ce symbole. Veuillez lire attentivement et entièrement ces consignes et tenez-vous en aux consignes de sécurité pour éviter les dommages corporels et matériels.

Tous les conseils et recommandations sont caractérisés par ce symbole.

Consignes de sécurité

Utilisation adéquate

- ❒ Ce produit est destiné pour décorer des secteurs extérieurs autour de la maison, d'une terrasse et d'un jardin.
- ❒ Le produit est conçu pour un usage privé, pas pour une utilisation commerciale. Veuillez n'utiliser le produit que comme décrit dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux dispositions.

Pour votre santé

- ❒ ATTENTION : risque d'asphyxie ! Gardez le matériel d'emballage éloigné des enfants et des animaux.
- ❒ ATTENTION : risque de blessure ! Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Vous pouvez, entre autres, vous blesser avec la pointe du piquet.
- ❒ ATTENTION : risque d'asphyxie ! En cas d'ingestion, les piles et les accus peuvent être mortels. Pour cette raison, conservez l'accu et le produit dans un endroit non accessible aux enfants. Si un accu a été avalé, il faut immédiatement demander l'aide d'un médecin.
- ❒ Si l'accu coule, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec l'acide de la pile. En cas de contact avec l'acide de la pile, rincez immédiatement les endroits touchés avec beaucoup d'eau claire et allez voir immédiatement un médecin.

Manipulation correcte de l'accu

- ❒ Avant de placer un nouveau accu, vérifiez si les contacts dans le produit et sur l'accu sont propres et, si nécessaire, nettoyez-les.
- ❒ N'utilisez que le type d'accu indiqué dans les données techniques (voir chapitre « Données techniques »).
- ❒ Lors du remplacement de l'accu, veillez à la polarité correcte (+ / –).
- ❒ Retirez l'accu du produit lorsqu'il est défectueux ou si vous n'utilisez pas le produit durant une longue période. Ainsi vous évitez les dommages pouvant être causés lorsqu'il coule.
- ❒ Retirez immédiatement du produit un accu qui coule. Nettoyez les contacts avant de mettre d'un nouveau accu.
- ❒ L'accu ne doit pas être chargé ou être réactivé avec d'autres moyens, ne pas le démonter, ne pas le jeter dans le feu, ne pas le plonger dans des liquides et ne pas le court-circuiter.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 15 20.03.2013 10:37:24

Le bon lieu d'implantation

- ❒ Placez les lampes solaires dans un endroit où l'unité solaire peut recevoir, si possible, toute la journée (au moins 6 heures) la lumière directe du soleil (de préférence sur une surface libre, pas sous des arbres etc.).
- ❒ Éloignez l'unité solaire des sources artificielles de lumière (p. ex. lampadaires) car le capteur réagit à la lumière artificielle et la force d'éclairage des lampes solaires pourrait en être considérablement perturbée.

Manipulation correcte du produit et des accessoires

- ❒ L'accu de l'unité solaire est déjà installé. Si vous voulez éliminer ou changer l'accu, veuillez respecter les instructions au chapitre « Changer l'accu ».
- ❒ Avant chaque mise en service, vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Lorsque les lampes solaires et / ou l'unité solaire présentent des dommages visibles, le produit ne doit plus être utilisé. N'essayez pas de remplacer ou de réparer des pièces de votre propre chef. En cas de dommages, veuillez contacter immédiatement le service après-vente.
- ❒ Lors de conditions météorologiques extrêmes (p. ex. tempête, grêle) ou lorsque vous ne souhaitez pas utiliser le produit durant une longue période, coupez-le et rangez le dans un endroit sec.

Nettoyage

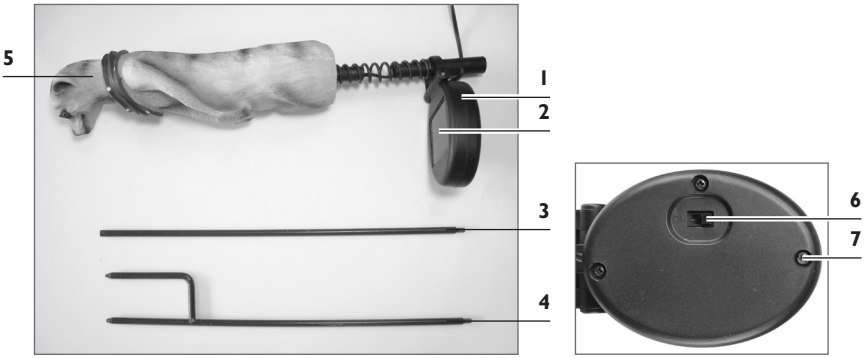
- ❒ Veillez à ce que le panneau à cellules solaires soient toujours propres pour garantir la plus grande absorption possible de lumière. Nettoyez donc de temps en temps le panneau à cellules solaires uniquement avec un chiffon humide.
- ❒ Avant le nettoyage, coupez le produit.
- ❒ Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides ! Il n'est protégé que contre les projections d'eau.
- ❒ Pour nettoyer le produit, n'utilisez aucun détergent agressif et abrasif.

Dispositions de la garantie

Sont exclus de la garantie tous les défauts causés par une manipulation non appropriée, par un dommage ou par des tentatives de réparation. Cela vaut également pour l'usure normale des différents éléments.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 16 20.03.2013 10:37:24

Étendue de la livraison et vue générale du produit



1. Unité solaire
2. Panneau à cellules solaires
3. Barre de raccord (4 x)
4. Piquet (4 x)
5. Statuette de suricate (4 x)

Dos de l'unité solaire :

6. Interrupteur ON / OFF
7. Vis pour le boîtier (3 x)

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser le produit, vous devez

- déballer le produit et vérifier s'il y a des dommages de transport,
- nettoyer le produit si nécessaire (voir paragraphe « Nettoyage » au chapitre « Consignes de sécurité »),
- recharger l'accu avec la lumière du soleil.

Déballer le produit

ATTENTION !

❒ Risque d'asphyxie ! Gardez le matériel d'emballage éloigné des enfants et des animaux.

Déballez toutes les pièces. Au moyen de la liste de l'étendue de la livraison (voir chapitre « Étendue de la livraison et vue générale du produit »), vérifiez si le produit est complet et s'il ne comporte pas d'éventuels dommages de transport. Si vous deviez constater un dommage de transport, n'utilisez pas le produit (!), mais adressez-vous immédiatement au service après-vente.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 17 20.03.2013 10:37:24

Charger l'accu

Avant la première utilisation, l'accu doit être chargé toute une journée au moyen de la lumière du soleil pour que les diodes donnent leur plein puissance d'éclairage.

1. Placez les lampes solaires dans un endroit où l'unité solaire peut recevoir, si possible, toute la journée (au moins 6 heures) la lumière directe du soleil (de préférence sur une surface libre, pas sous des arbres etc.).
2. Enlevez le film protecteur du panneau à cellules solaires.
3. Veillez à ce que le panneau à cellules solaires soit toujours propre pour garantir la plus grande absorption possible de lumière. Si nécessaire, nettoyez donc le panneau à cellules solaires avec un chiffon humide.

Mise en service

- Les lampes solaires sont conçues de telle manière qu'elles s'allument dès que l'environnement devient sombre. La condition est que l'interrupteur ON / OFF soit sur la position ON et que l'accu de l'unité solaire soit chargé.
- La puissance de l'accu dépend de la durée du rayonnement solaire. La puissance d'éclairage et la durée d'éclairage des lampes solaires peuvent être fortement perturbées lorsque le panneau à cellules solaires n'a pas été suffisamment exposé au soleil.

1. Vissez chaque piquet à une barre de raccord et chaque barre de raccord à une statuette de suricate. Vous pouvez aussi visser les piquets directement aux statuettes de suricate.
2. Mettez les lampes solaires dans la terre (plate-bande, bac à fleurs, etc.).
3. Mettez les lampes solaires en marche avec l'interrupteur ON / OFF en le mettant sur la position ON.

Maintenant les lampes solaires sont prêtes à l'usage !

Changer l'accu

ATTENTION !

❒ N'utilisez que le type d'accu indiqué dans les données techniques (voir chapitre « Données techniques »).

❒ Lors du remplacement de l'accu, veillez à la polarité correcte (+ / –).

1. Dévissez les trois vis pour le boîtier sur le dos de l'unité solaire avec un tournevis approprié.
2. Retirez l'accu et remplacez le par un nouveau (1,2 V DC, type AA).
3. Fermez le compartiment à accu et revissez les trois vis pour le boîtier.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 18 20.03.2013 10:37:24

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Les lampes solaires ne s'allument pas dès la tombée de l'obscurité.	• L'accu de l'unité solaire n'est pas complètement chargé.	• Est-ce que le panneau à cellules solaires a été exposé au moins pendant 6 heures au rayonnement direct du soleil ? Est-ce que le panneau à cellules solaires est encrassé ?
	• L'interrupteur ON / OFF est sur position OFF.	• Mettez l'interrupteur ON / OFF en position ON.
	• L'accu est défectueux.	• Changez l'accu (voir chapitre « Changer l'accu »).

Données techniques

Réf. article : Z 03448
Numéro de modèle : GA-T8168
Alimentation électrique : 1,2 V DC (1 x accu, type AA)

CE

Élimination

Le matériel d'emballage peut être réutilisé. Il faut mettre l'emballage au rebut en respectant l'environnement et l'apporter au service de collecte de matières recyclables.

Mettez le produit au rebut en respectant l'environnement. Ne jetez pas le produit aux ordures ménagères. Éliminez-le dans un centre de recyclage pour les appareils électriques et électronique usés. De plus amples informations sont à disposition auprès de votre municipalité.

Avant la mise au rebut de tout produit, il faut en retirer l'accu (voir chapitre « Changer l'accu ») et le mettre au rebut séparément du produit. Pour la protection de l'environnement, les piles et les accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais remises aux points de collecte des piles et des accus usagés. Veuillez également respecter la législation en vigueur pour la mise au rebut des piles et des accus usagés.

Service après-vente / importateur :
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne
Tél.: +49 38851 314650 *)

*) Appel payant

Tous droits réservés.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 19 20.03.2013 10:37:24

NL

Inhoud

Betekenis van de symbolen in deze handleiding ____ 21
Veiligheidsinstructies ____ 21
- Reglementair gebruik ____ 21
- Voor de gezondheid ____ 21
- De juiste omgang met de accu ____ 21
- De juiste standplaats ____ 22
- De juiste omgang met het product en de onderdelen ____ 22
- Reiniging ____ 22
- Garantiebepalingen ____ 22

Leveringspakket en productoverzicht ____ 23
Voor het eerste gebruik ____ 23
- Product uitpakken ____ 23
- Accu opladen ____ 24

Ingebruikneming ____ 24
Accu vervangen ____ 24
Oplossing van fouten ____ 25
Technische gegevens ____ 25
Afvoer ____ 25

Geachte klant,

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van deze milieuvriendelijke en zuinige solarlampjes, waarvan de accu alleen wordt gevoed door de kracht van de zon.

De accu (reed ingebouwd) wordt overdag via het zonnecellenveld opgeladen. Door deze opgeslagen energie kunnen de lampen in het donker branden.

Als u vragen hebt, contacteert u de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de

Voordat u het product voor het eerst in gebruik neemt, dient u de handleiding zorgvuldig te lezen en goed te bewaren. Als u het product aan iemand anders geeft, dient u ook de handleiding te overhandigen. Producent en importeur zijn niet aansprakelijk, wanneer de gegevens in deze handleiding niet worden opgevolgd!
In het kader van een voortdurende verdere ontwikkeling behouden we ons het recht voor, het product, de verpakking of de bijgeleverde documenten op elk moment te wijzigen.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 20 20.03.2013 10:37:24

Betekenis van de symbolen in deze handleiding

Alle veiligheidsinstructies zijn met dit symbool aangeduid. Neem deze aandachtig door en houd u aan de veiligheidsinstructies om lichamelijke letsels en materiële schade te vermijden.

Tips en aanbevelingen zijn aangeduid met dit symbool.

Veiligheidsinstructies

Reglementair gebruik

- ❒ Dit product is bedoeld voor de buitendecoratie rondom het huis, het terras en de tuin.
- ❒ Het product werd ontworpen voor het privé-gebruik, niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het product zoals in de handleiding beschreven. Elk ander gebruik geldt als onreglementair.

Voor de gezondheid

- ❒ OPGELET: gevaar voor verstikking! Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren.
- ❒ OPGELET: gevaar voor verwondingen! Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat wordt gegarandeerd dat ze niet met het product spelen. U kunt zich o.a. met de punt van de bodemspies verwonden.
- ❒ OPGELET: gevaar voor verstikking! Batterijen en accu's kunnen bij het inslikken levensgevaarlijk zijn. Bewaar daarom de accu en het product op een voor kinderen ontoegankelijke plaats. Werd een accu ingeslikt, dan moet onmiddellijk medische hulp worden ingeschakeld.
- ❒ Lekt de accu, dan dient u het contact van de huid, ogen en slijmvliezen met het batterijzuur te vermijden. Bij aanraking met het batterijzuur dient u de betreffende plaatsen onmiddellijk uit te spoelen met heel wat helder water en direct een arts op te zoeken.

De juiste omgang met de accu

- ❒ Kijk voor de plaatsing van een nieuwe accu na, of de contacten in het product en aan de accu schoon zijn en reinig ze eventueel.
- ❒ Gebruik alleen het accutype dat is aangegeven in de technische gegevens (zie hoofdstuk 'Technische gegevens').
- ❒ Let bij de vervanging van de accu op de juiste polariteit (+/–).
- ❒ Neem de accu uit het product, als hij is defect of als u het product niet langer gebruikt. Zo vermijdt u schade, die kan ontstaan door het lekken van de accu.
- ❒ Neem een uitgelopen accu onmiddellijk uit het product. Reinig de contacten, alvorens een nieuwe accu te plaatsen.
- ❒ De accu mag niet worden geladen of met andere middelen worden gereactiveerd, niet worden gedemonteerd, in het vuur worden geworpen, in vloeistoffen worden ondergedompeld of worden kortgesloten.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 21 20.03.2013 10:37:24

De juiste standplaats

- ❒ Zet de solarlampjes op een plaats waar de solareenheid zo goed als de hele dag (minstens 6 uur) direct zonlicht kan opnemen (het liefst op een vrij oppervlak, niet onder bomen enz.).
- ❒ Houd de solareenheid weg van artificiële lichtbronnen (bijv. straatlantaarns), omdat de sensor reageert op het kunstlicht en de lichtsterkte van de solarlampjes daardoor aanzienlijk kan worden beïnvloed.

De juiste omgang met het product en de onderdelen

- ❒ De accu van de solareenheid is reeds ingebouwd. Als u de accu wilt afvoeren of vervangen, let op de instructies in het hoofdstuk 'Accu vervangen'.
- ❒ Kijk het product voor elk gebruik na op beschadigingen. Als de solarlampjes en/of de solareenheid zichtbare schade vertonen, mag het product niet worden gebruikt. Probeer het niet eigenhandig te repareren of onderdelen te vervangen. Contacteer in geval van schade direct de klantenservice.
- ❒ Bij extreme weeromstandigheden (bijv. storm, hagel) of als u het product gedurende een langere tijd niet wenst te gebruiken, dient u het uit te schakelen en op een droge plaats te bewaren.

Reiniging

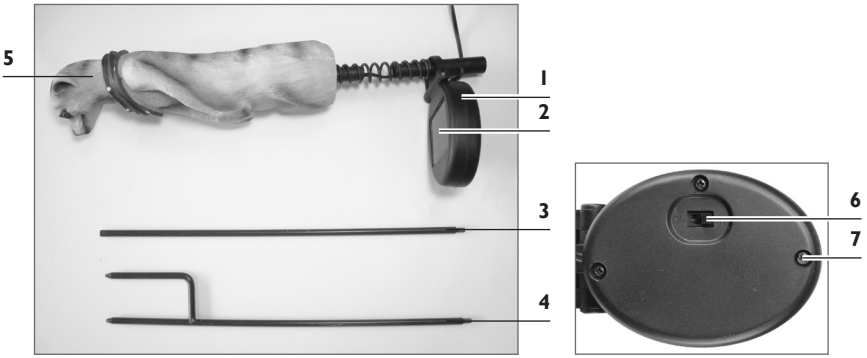
- ❒ Zorg ervoor dat het zonnecellenveld steeds schoon is, zodat een zo groot mogelijke lichtopname wordt gegarandeerd. Reinig het zonnecellenveld daarom nu en dan met een vochtige doek.
- ❒ Schakel het product uit voor de reiniging.
- ❒ Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen! Het is alleen beveiligd tegen opspattend water.
- ❒ Gebruik voor de reiniging van het product geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

Garantiebepalingen

De garantie dekt geen gebreken die ontstaan door verkeerd gebruik, beschadiging of reparatiepogingen. Dit geldt ook voor de normale slijtage van de afzonderlijke onderdelen.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 22 20.03.2013 10:37:24

Leveringspakket en productoverzicht



1. Solareenheid
2. Zonnecellenveld
3. Verbindingsstang (4x)
4. Bodemspies (4x)
5. Stokstaartje-figuur (4x)

Achterzijde van de solareenheid:

6. ON / OFF-schakelaar
7. Behuizingsschroef (3x)

Voor het eerste gebruik

Voor het gebruik van het product dient u

- het product uit te pakken en te controleren op transportschade,
- het product indien nodig te reinigen (zie paragraaf ‘Reiniging’ in het hoofdstuk ‘Veiligheidsinstructies’),
- de accu door middel van zonlicht op te laden.

Product uitpakken

OPGELET!

❒ Gevaar voor verstikking! Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren.

Pak alle onderdelen uit. Controleer de inhoud aan de hand van het leveringspakket (zie hoofdstuk ‘Leveringspakket en productoverzicht’) op volledigheid en mogelijke transportschade. Mocht u transportschade vaststellen, dan mag u het product niet (!) gebruiken en dient u onmiddellijk contact op te nemen met de klantenservice.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 23 20.03.2013 10:37:25

Accu opladen

Voor het eerste gebruik moet de accu een hele dag lang door middel van zonlicht worden opgeladen, zodat de LED-lampen op vol vermogen licht kunnen geven.

1. Zet de solarlampjes op een plaats waar de solareenheid zo goed als de hele dag (minstens 6 uur) direct zonlicht kan opnemen (het liefst op een vrij oppervlak, niet onder bomen enz.).
2. Verwijder de beschermfolie van het zonnecellenveld.
3. Zorg ervoor dat het zonnecellenveld steeds schoon is, zodat een zo groot mogelijke lichtopname wordt gegarandeerd. Reinig het zonnecellenveld daarom eventueel met een vochtige doek.

Ingebruikneming

- De solarlampjes zijn zo ontworpen dat ze automatisch worden ingeschakeld zodra de omgeving donker wordt. De voorwaarde is dat de ON/OFF-schakelaar op de positie ON staat en dat de accu van de solareenheid is opgeladen.
- Het vermogen van de accu is afhankelijk van de duur van de zonnestralen. De lichtsterkte en de lichtduur van de solarlampjes kunnen sterk worden beïnvloed, als het zonnecellenveld niet voldoende door de zon werd bestraald.

1. Schroef telkens een bodemspies in een verbindingsstang en deze verbiningsstang in een stokstaartje-figuur. U kunt ook de bodemspiesen direct in de stokstaartje-figuren schroeven.
2. Steek de solarlampjes in de grond (bloemenperk, plantenbak, bloembak etc.).
3. Schakel de solarlampjes met de ON/OFF-schakelaar aan, door de schakelaar te plaatsen in de positie ON.

Nu zijn de solarlampjes klaar voor gebruik!

Accu vervangen

OPGELET!

❒ Gebruik alleen het accutype dat is aangegeven in de technische gegevens (zie hoofdstuk ‘Technische gegevens’).

❒ Let bij de vervanging van de accu op de juiste polariteit (+/–).

1. Open de drie behuizingsschroeven op de achterzijde van de solareenheid met een gepaste schroevendraaier.
2. Verwijder de accu en vervang hem door een nieuwe (1,2 V DC, type AA).
3. Sluit het accuvak en schroef de drie behuizingsschroeven weer vast.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 24 20.03.2013 10:37:25

Oplossing van fouten

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De solarlampjes worden niet ingeschakeld als het donker wordt.	• De accu van de solareenheid is niet volledig opgeladen.	• Was het zonnecellenveld gedurende minst. 6 uur blootgesteld aan direct zonlicht? Is het zonnecellenveld eventueel vuil?
	• De ON/OFF-schakelaar staat op positie OFF.	• Zet de ON/OFF-schakelaar op de positie ON.
	• De accu is defect.	• Vervang de accu (zie hoofdstuk 'Accu vervangen').

Technische gegevens

Artikelnummer: Z 03448
Modelnummer: GA-T8168
Stroomvoorziening: 1,2 V DC (1 x accu, type AA)

CE

Afvoer

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Verwijder de verpakking op een milieuvriendelijke manier en geef ze mee met de inzameling van recycleerbare materialen.

Verwijder het product op een milieuvriendelijke manier. Het product hoort niet thuis bij het huisvuil. Breng het naar de gemeentewerf of naar een inzamelstation voor elektrische en elektronische oude apparaten. Meer informatie vindt u bij uw plaatselijk gemeentebestuur.

De accu moet vóór het afvoeren van het product worden verwijderd (zie hoofdstuk 'Accu vervangen') en apart van het product worden afgevoerd. In het kader van de milieubescherming mogen batterijen en accu's niet als normaal huisvuil worden afgevoerd, maar moeten ze naar de daarvoor bedoelde verzamelpunten worden gebracht. Let bovendien op de van toepassing zijnde wettelijke regels voor de inzameling van batterijen.

Klantenservice/importeur:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Niet gratis

Alle rechten voorbehouden.

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 25 20.03.2013 10:37:25

Platz für Ihre Notizen • Room for your notes
Place pour prendre des notes • Ruimte voor uw notities

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 26 20.03.2013 10:37:25

Platz für Ihre Notizen • Room for your notes
Place pour prendre des notes • Ruimte voor uw notities

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 27 20.03.2013 10:37:25

03448_DE-GB-FR-NL_V3.indb 28 20.03.2013 10:37:25